



# MEDILIGHT LICHTTHERAPIEGERÄT DL 272 ANLEITUNG

Art.-Nr. ☐ 24982 · Kategorie: ☐ Lichttherapie

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durchlesen!

### BESTIMMUNGSHINWEIS

Mit dem medilight® 272 steht für die von Fachärzten anerkannte Lichttherapie zur Behandlung von Lichtmangelerscheinungen, der saisonal abhängigen Depression (Seasonal Affective Disorder - SAD oder „Winterdepression“) ein leistungsfähiges Gerät zur Verfügung.

Darüber hinaus wird diese hauptsächlich über die Augen wirkende Therapieform auch und zur Behandlung des Jet Lag Syndroms (Schlafstörungen bei Zeitzonewechsel) sowie bei Folgen der Schichtarbeit erfolgreich eingesetzt.

Die für den therapeutischen Erfolg notwendige Beleuchtungsstärke von über 2500 lux wird von tageslichtähnlichen Vollspektrumlampen erzeugt. Die unerwünschte UV-Strahlung wird durch die spezielle Frontscheibe ausgefiltert. Für den augenschonenden, flimmerfreien Betrieb sorgen hochwertige vollelektronische Vorschaltgeräte, die zudem ca. 30 % Energie im Vergleich zu herkömmlichen Systemen einsparen und eine bis zu 50 % höhere Lampenlebensdauer gewährleisten.

Alle Maßnahmen und Bedingungen für die Inbetriebnahme des Gerätes entnehmen Sie bitte der folgenden Gebrauchsanweisung.

**WARNHINWEIS:** Das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen, um das Risiko von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.

**WARNHINWEIS:** Dieses Gerät ist nicht bestimmt für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, sofern diese nicht beaufsichtigt werden oder ihnen Anweisungen hinsichtlich des Gebrauchs des Gerätes gegeben wurden, um das Risiko von Feuer oder Verbrennungen zu vermeiden.

**WARNHINWEIS:** Diese Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, um das Risiko von Feuer oder Verbrennungen zu vermeiden.

**WARNHINWEIS:** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden durch die Reiher GmbH oder gleichwertige qualifizierte Personen, um ein Stromschlagrisiko zu vermeiden.

**WARNHINWEIS:** Wasser und Elektrizität sind eine gefährliche Kombination! Zur Vermeidung eines Stromschlagrisikos,

- das Gerät nicht in feuchten Umgebungen ( z. B. im Badezimmer oder in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimbeckens) anwenden;
- kein Wasser in das Gerät laufen lassen.

**WARNHINWEIS:** Überprüfen, ob die am Gerät angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht, bevor das Gerät angeschlossen wird, um das Risiko von Stromschlag oder dauerhafter Schädigung des Geräts zu vermeiden.

**WARNHINWEIS:** Wenn die für die Stromversorgung des Geräts verwendete Wandsteckdose mangelhafte Anschlüsse aufweist, erwärmt sich der Stecker des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Geräts in eine ordnungsgemäß installierte Wandsteckdose eingeführt wird, um das Risiko einer Beschädigung der Lampe zu vermeiden.

**WARNHINWEIS:** Das Gerät im Fall eines Stromausfalls nach dem Gebrauch immer vom Netz trennen, um das Risiko einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

### ANWENDUNG

Die Anwendung der Lichttherapie erfolgt nach ärztlicher Anweisung.

Anordnung: Die Augen sollten etwa 70-80 cm vom medilight® 272 entfernt sein. Es ist nicht notwendig dauernd direkt ins Licht zu blicken. Das Schließen der Augen sollte aber vermieden werden, da für den therapeutischen Erfolg die Ausleuchtung der gesamten Retina im vorgegebenen Abstand notwendig ist.

Beleuchtungsstärke: Notwendig sind mindestens 2500 lux, gemessen im Abstand der Augen vom Gerät.

Dosierung: 40 bis 120 Minuten pro Tag, je nach Beleuchtungsstärke, während der gesamten Herbst-Winter-Periode. Dauer einer Therapie: mindestens 2 Wochen, mit täglicher Anwendung. Die weitere Dauer und Häufigkeit der Anwendungen ist vom Arzt festzulegen.

Latenzzeit: 3 - 7 Tage.

Bei ungenügender Wirkung sollte die tägliche Anwendungsdauer erhöht und/oder der Anwendungszeitpunkt verändert werden.

Diese Hinweise gelten nur als allgemeine Orientierung. Im Einzelfall ist die notwendige Dauer der Lichttherapie vom behandelnden Arzt festzulegen.

## **NEBENWIRKUNGEN UND KONTRAINDIKATIONEN**

Bei richtig durchgeführter Lichttherapie wurden bisher keine ernsthaften Nebenwirkungen bekannt. Vereinzelt kann es zu leichten Augenreizungen, Kopfschmerzen, Übelkeit oder Gereiztheit kommen. Diese Beschwerden gehen aber nach kurzer Zeit zurück.

Vorsicht ist bei bestehenden Augenkrankheiten geboten. Es sollte hier vorher der Augenarzt konsultiert werden.

Bei gleichzeitiger Einnahme von photosensibilisierenden Medikamenten wird eine augenärztliche Überwachung während der Lichttherapie empfohlen.

## **INBETRIEBNAHME**

Das medilight® 272 ist als Tischgerät konzipiert. Wählen sie daher als Aufstellort eine stabile, ebene Fläche.

1. Drehschalter an der Gehäusevorderseite auf die Schalterstellung „0“ drehen.
2. Kaltgerätesteckdose der Netzleitung in den IEC-Kaltgerätestecker an der Gehäuserückseite stecken.
3. Schutzkontaktstecker in eine zugelassene Schutzkontaktsteckdose, die den Leistungswerten des Gerätes entsprechen muss, stecken (Bitte vorher prüfen!).
4. Zum Einschalten den Drehschalter von der Schalterstellung „0“ im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Behandlungszeit (bis zu 120 Minuten) drehen. Ab Schalterstellung „I“ schaltet sich das Gerät ein.

Vom eingestellten Zeitwert an läuft der Drehschalter mit Hilfe eines Zeitschaltwerkes automatisch wieder auf die Schalterstellung „0“ zurück.

Wollen Sie selbst die Behandlungszeit verkürzen, so können Sie den Drehschalter per Hand entgegen dem Uhrzeigersinn auf die Schalterstellung „0“ zurückdrehen und so das Gerät ausschalten.

## **TRANSPORT**

Das Gerät lässt sich mit Hilfe der Griffmulde an der Geräterückseite tragen.

## **WARTUNG**

Das medilight® 272 ist wartungsfrei.

Die Leuchtstoffröhren haben eine durchschnittliche Lebensdauer von ca. 8000 Stunden. Bei medizinischen Anwendungen sollte man wegen der nachlassenden Wirkung bei ca. 70 % der erreichten Lebensdauer, also ca. 6000 Stunden, die Lichtquellen austauschen. Der in der Geräterückseite eingebaute Betriebsstundenzähler gibt Auskunft darüber, wie lange das Gerät bereits im Einsatz war. Anhand dieser Anzeige ist abzulesen, wann die 8000 Stunden abgelaufen sind und

ein Lampenwechsel durchgeführt werden sollte, um eine optimale Behandlung zu gewährleisten. Die 8 Leuchtstoffröhren sind in zwei Lichtpaketen zu je 4 Stück verschaltet. Beim Ausfall einer Röhre funktioniert das jeweilige Lichtpaket nicht. Um eine gleichmäßige Lichtleistung zu gewährleisten, sollten immer alle 4 Röhren eines defekten Pakets gemeinsam gewechselt werden.

## LAMPENWECHSEL

Der Lampenwechsel darf nur von fachkundigem und vom Hersteller oder Vertreiber autorisiertem Personal durchgeführt werden.

### Vorgehensweise:

1. Vor dem Lampenwechsel unbedingt das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
2. Die Abdeckung vom Steg des Drehknopfs durch Anheben entfernen.
3. Schlitzschraube im Drehknopf mit Schraubendreher lösen und entfernen.
4. Drehknopf per Hand abziehen.
5. Gerät vorsichtig auf die Frontscheibe legen. Um Kratzer zu vermeiden, sollte eine weiche Unterlage verwendet werden.
6. Die beiden Hutmutter im Griffbereich der Rückwandschale entfernen.
7. Die beiden Schlitzschrauben neben den vorderen Standfüßen am Geräteboden herausdrehen.
8. Rückwandschale vom Gerät abziehen und vorsichtig neben das Gerät stellen.  
**Achtung:** Die Verbindungsleitungen nicht von der Kaltgerätesteckdose oder Schaltuhr abziehen!
9. Die 4 Kunststoff-Schlitzschrauben an den beiden Längsseiten des Bauteileträgers herausdrehen.
10. Bauteileträger aus der Frontscheibe herausheben.
11. Um die Lampe aus den Drehrasterfassungen zu nehmen, die Lampe um 90° drehen.
12. Neue Lampe gerade in die Drehrasterfassungen einsetzen und um 90° drehen bis sie in beiden Fassungen spürbar einrastet.

Der Zusammenbau des Gerätes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## SICHERUNGSWECHSEL

Die beiden Sicherungen befinden sich in der Gehäuserückseite im IEC-Kaltgeräte-Stecker direkt über der Steckeröffnung und können ohne Öffnung des Gerätes gewechselt werden.

Beim Sicherungswechsel das medilight® 272 ausschalten und die Zuleitung aus dem IEC-Kaltgeräte-Stecker an der Gehäuserückseite ziehen. Der rechteckige Sicherungshalter kann mit einem Schraubenzieher leicht angehoben und per Hand aus dem IEC-Kaltgeräte-Stecker gezogen werden. Defekte Sicherungen dürfen nur durch Originalsicherungen mit den gleichen Leistungswerten ausgetauscht werden. Nach dem Austausch wird der Sicherungshalter wieder in den Kaltgeräte-Stecker gesteckt und eingerastet.

## PFLEGE, REINIGUNG, DESINFEKTION

Vor der Reinigung des Gerätes muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Gerät darf nur im abgekühltem Zustand gereinigt werden.

Das Gerät darf nur mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Es dürfen keine Scheuermittel oder andere scharfe Reinigungsmittel verwendet werden.

## VERANTWORTLICHKEIT DES HERSTELLERS

Wir als Hersteller betrachten uns nur dann für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes als verantwortlich, wenn:

- Änderungen oder Reparaturen ausschließlich durch von uns autorisiertem Personal vorgenommen werden.
- Die elektrische Installation des Raumes, in dem das Gerät zum Einsatz kommt, den Anforderungen der VDE 0107, bzw. der VDE 100 entspricht und
- das Gerät in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung und der im Einzelfall vorliegenden ärztlichen Indikation verwendet wird.

## TECHNISCHE DATEN

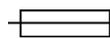
Typbezeichnung:	medilight® 272
Nennspannung:	230V~
Nennfrequenz:	50-60 Hz
Aufnahmeleistung:	144 W
Lichtstrom:	12.000 lm bei 144 W
Beleuchtungsstärke (im Mittel):	10.000 lux bei 35 cm 5.000 lux bei 55 cm 2.500 lux bei 90 cm
Lampen:	8 x 18 W
Lampentyp:	Tageslichtähnliche Vollspektrum-Leuchtstofflampen. Der UV-Anteil wird durch eine spezielle Frontscheibe herausgefiltert.
Sicherungen:	2 x M1,6 gemäß IEC 127
Maße (BxHxT):	470 x 680 x 220 mm

## KLASSIFIKATION

Schutzart:	Schutzklasse I
Schutzgrad gegen elektrischen Schlag:	Typ B
Schutzgrad gegen Feuchte:	abgedeckte Ausführung
Schutzgrad gegen explosionsfähige Gemische:	Das Gerät ist für den Gebrauch in Nähe von explosionsfähigen Gemischen nicht geeignet
Betriebsart:	Dauerbetrieb
Einteilung nach MPG:	Klasse I
Zubehör:	Netzleitung mit angeformten Schutzkontaktstecker nach DIN 49441 und Europa-Kaltgeräte-Steckdose nach DIN 49457, 3 m Länge

## BESCHREIBUNG DER BILDZEICHEN

0 : Ausschaltstellung  
I : Einschaltstellung  
15...120 min : Zeitskala in Minuten

 : G-Schmelzsicherung

~ : Wechselstromzeichen



: CE-Kennzeichnung (bezieht sich auf die EU-Verordnung 2017/745 (MDR))



: Gerät darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

## GARANTIE

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät eine Garantie von **12 Monaten** ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Von der Garantie ausgenommen sind die Lampen und Verbrauchsmaterialien, sowie Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß oder auf Eingriffe durch Dritte zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind oder bei Verwendung anderer als Originalersatzteile.

Garantieansprüche können nur bei Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht werden.

Bei Fehlern oder Problemen mit dem Gerät, sowie bei Hinweise oder Anregungen wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler oder direkt an uns.

Transport-/Lagerbedingungen:

-10 °C bis + 50 °C

rel. Luftfeuchtigkeit max. 70%

Entsorgung:

Die Leuchtstofflampen enthalten Quecksilber. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer senden Sie bitte das Gerät an uns „Frei Haus“ zur Entsorgung zurück.

Verpackung:

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes für eventuelle Rücksendung sicher auf. Sollte die Originalverpackung dennoch abhanden kommen, können Sie selbstverständlich eine Leerverpackung bei uns gegen Berechnung anfordern.

Anschrift:

Reiher GmbH

Saarbrückener Str. 254

D-38116 Braunschweig

Telefon: 0531/52081-82

Telefax: 0531/50 79 29

Email: [info@reiher.de](mailto:info@reiher.de)

**Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:**

Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch nach Ablauf der Garantiezeit unsere Kundendienstleistungen an.

# Fragebogen zur Kundenzufriedenheit

Kunde: \_\_\_\_\_

Kunden-Nr.: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_



Wie beurteilen Sie die Lieferzeit von **Reiher**® ?

😊 sehr gut

😊 gut

☹️ weniger gut

Bemerkung: \_\_\_\_\_



Wie bewerten Sie unsere Lieferfähigkeit?

😊 sehr gut

😊 gut

☹️ weniger gut

Bemerkung: \_\_\_\_\_



Wie beurteilen Sie das Preis-/Leistungsverhältnis von **Reiher**® ?

😊 sehr gut

😊 gut

☹️ weniger gut

Bemerkung: \_\_\_\_\_



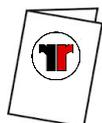
Wie zufrieden sind Sie mit der Arbeit und Service unserer Mitarbeiter?

😊 sehr gut

😊 gut

☹️ weniger gut

Bemerkung: \_\_\_\_\_



Wie gefallen Ihnen unsere **Reiher**® Produktinformation?

😊 sehr gut

😊 gut

☹️ weniger gut

Bemerkung: \_\_\_\_\_



Ihre persönlichen Wünsche oder Anregungen:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Kunden



Bitte zurücksenden an FAX Nr. (0531) 50 79 29

Vertrieb durch:



==== [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de) ====

**Sport-Tec GmbH**  
**Physio & Fitness**  
Lemberger Str. 255  
D-66955 Pirmasens

**Tel.:** +49 (0) 6331 1480-0  
**Fax:** +49 (0) 6331 1480-220  
**E-Mail:** [info@sport-tec.de](mailto:info@sport-tec.de)  
**Web:** [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de)